綜合新聞

風采分堂清明掃墓誌

（雲訊）雲埠余風采分堂，於昨二日，虔備三牲，酒醴，牛花菓品，前往各墳場祭掃諸故堂員塋墓，是日下午二時，各昆仲齊集堂所，由勳平，煦和，蘇和，毓焯，發強，健豪，光佐，民生，英傑，報效汽車，赴各墳場祭祀，由毅能司儀，蘇和主祭，煦和，勳平，惠霖，禮暢陪祭，英傑，榮安任禮生，海清恭讀祭文，禮儀肅穆隆重，並由毅能，蘇和，海清，榮信，余國，英傑，負責向各故堂員，逐一插花，以表敬意。

同日下午五時半，並假座竹林園酒家叙殘云。

開平總會館定期省墓

（雲訊）駐雲全加開平總會館，以時逢清明佳節，定於四月九日（即禮拜日）舉行春祭省墓典禮，仰開平邑僑，依該日正午一時，齊集會館，乘电出發，前往公共墓園，祭掃先邑僑塋墓，以慰先靈，而表追思之念。

賽馬季下週五開始

（本報訊）本市六七年賽馬季，定期四月十四星期五日開始會賽，共會賽九十三天，至于雲島山登馬場，十七天會期，因該市鎮當局，所定特別課稅每天一百五十元，以彌補各項什費，爲馬會所反對，擬將十七天會期，在雲埠續賽，此節仍在考慮中。

是季特別花紅會賽，有三十六場，比往年增加三場，估計獎金約達二十萬元，而普通會賽花紅，最少爲一千伍百元，比往年增加三百元，以吸引遠近馬主前來會賽，因有此巨額花紅金代領，本地富豪馬主，心存問鼎圖名利雙收者，在冬季期間，在美國加州會賽馬場，特出巨資購買上等馬匹，聞目前出最高價者爲尾臣埠印度人板廠巨商，出資三萬元購得名駒一匹，其他馬主，或以二萬元或一萬元，亦購有數匹，來日特別獎金會賽，當更爲劇烈競爭。

今晚冰球開始複賽
球迷勿錯失開鑼戲

（本報體育記者）國家組冰上曲棍球（托奇）聯賽上周已告結束，芝加哥，滿地可，多朗度，紐約等四隊入圍，四隊已定今晚六時開始，分組展開七場四勝之複賽戰之第一仗，由於勝者晉入決賽，問鼎士丹利杯，預料有一番劇爭，聞芝，多之役，第二電視台今晚依時轉播。

又訊：西方組曲棍球聯賽亦告煞科，計砵倫，舍路，雲埠，加省四隊入圍，四隊已於昨晚，分組展開七場四勝複賽戰第一仗，比賽結果，成績如下：

舍路以三比一勝加省隊，雲高華隊在加時戰四分鐘後，以二比一擊敗砵倫隊，贏得首仗。

千呼萬喚始出來
愈映愈妙金玉奴

（雲訊）聲光社爲提倡正當娛樂，充實戲劇性能，近來源源辦到國泰等劇時代超水準新影片放映，以更力求辦到好片子，使看過一片的益處，本週日（九）放映古裝歌唱「金玉奴」，係樂蒂趙雷主演，萬人渴望，愈映愈妙，樂蒂爲當代之楊玉環，行藏舉止，十足相同，工愁善病，美人嬌嗔，暴露無遺，今演「金玉奴」，正是恰合身份，她自嫁作人婦，與陳厚結婚後，舞壇生活漸少，加她片子，更惹人追求，此片描寫古代婚姻之矛盾，帝皇之苛政，有深刻的策勵，比前奏香蓮更緊張，更周密，不可放過。

本週三（五）放映（一）七彩秦香蓮，（二）喜結未了緣，南北派作風，各有獨到地方，是日有優待券送。

又本週六（八）放映㊀七彩最長的一夜，㊁好女唔論嫁粧衣，一國劇，一粵劇，各有千秋，可作比較觀看云。

銀行職員涉嫌盜欵

（雲訊）銀行的會計員，四十二歲的葛柏士·費茨夫人，於星期二日被控在細街八一五大號溥地可銀行偷去廿伍萬元，被偷去之欵項是于一九五七年一月一日起至一九六七年四月四日星期二日爲止。

銀行之稽核員在統計銀行之來往數目之時發覺有一項廿伍萬之欠數，經過警局之專辦理欺騙案之警察偵查之後，立刻將費莎夫人捕去，保釋金爲十伍萬元，會於星期三日出庭受審云。

林國治翁仙逝
定期出殯歸土

（雲訊）本埠僑商林國治君，原籍台山縣荔枝塘碼安里人，日前因病入中央醫院調理，不幸於四月三日上午五時半，病情轉變，醫藥罔效，壽終正寢，積閱享壽五十四歲，其兒孫等，親視含殮，遵禮成服，查林翁國治，生平廣結人緣，豪爽俠義，今不幸長逝，親友聞耗，均爲哀悼，茲定期於本月八日（星期六）上午九時，假座雲埠丹李維街暗士黨殯儀館，舉行喪禮，出殯歸土，卜葬於海景坟場云。

鄧炳法翁定期出殯

（點聞傾訊）本埠僑商鄧炳法，字憲隆，廣東開平縛龍鄉龍安里高頂村人，由十五歲到達加國，居本埠四十餘年，一向經營殯館及貨倉生意，近因身體失調，入醫院治理，百藥罔效，不幸於三月三十一日病逝，積閱享壽六十有八，親友聞訊，深致惋惜，聞鄧翁有子二名，男女孫十名，隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，擇定於四月八日下午二時，假南邊殯儀館禮堂，舉行祭奠禮，出殯歸土云。

文華公司
555 Hamilton St., Vancouver.
Tel. 683-3437
特製相架畫架
專表國畫刺繡
專售杭州刺繡
送禮佳品 價錢便宜
代理處：人民書店
219 Dunlevy Ave., Tel. 684-7964
萬千書店 片打東街四十九號

雲高華批發花舖
遷址啓事
本公司爲便利顧客起見，經於四月三日遷往610 Malkin St.，營業新電話 254-5431 外埠顧客定購，請用原日電報號數 045537 便妥

良好獨市餐館連實業出賣
本餐館兼代理吧士商旅生意，良好設備齊全，地方雅潔，樓上有房七個，如有意欲營斯業，請來函或面議。
PARIS CAFE, BOX 190, DINSMORE, SASK.

優薪招聘廚師
有意者請函商
New Commodore Cafe Ltd., 628 3rd Ave., W.
Prince Rupert, B.C.

西人伙食店出賣
位在頓士威大街，西人店主，有意者請撥電話 八七式·五九壹六 洽商。

新建三睡房住宅
正門與地面平衡，晒口台與車港兩個，位於近細街，離學校半個部落，電話 736-6691 或 876-7660 與蘇慕智預約參觀
Pope Estates Ltd.

雲埠民治黨達權社聯席會議
啓通告事：本支部與達權社定期於四月八日（星期六）下午八時，在本黨社禮堂召開聯席會議，除照達權社每月例會報告各部門進支數目及檢討社務事宜外，另有黨社要案多宗商討，敬希黨社全體職員暨男女黨員，社員，依時出席共決進行，是所至盼。此佈。
中國洪門民治黨駐雲埠支部達權支社仝啓
中華民國五十六年四月五日

今日天陰
間晴有雨
高溫度五四 低溫度四八

蓮雲戲院
【聲光電影社】
四月五日（星期三）
一、「七彩秦香蓮」 李麗華 嚴俊
二、「喜結未了緣」南紅林家聲
四月九日（星期日）
古裝歌唱「金玉奴」 樂蒂 王琛 韓燕 趙雷 姜南 吳家驤
七彩濶幕·中英字幕 唱黃梅調
有詩意的畫面·有哀怨的劇情
四月八日（星期六）
一、「七彩最長的一夜」 寶田明 樂蒂
二、「好女唔論嫁粧衣」 羅艷卿 羅劍郎

華新書局
英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五
一劍盪江湖卅五册金童十式元式 迷宮魔劍廿册 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六册伴霞樓十式元大 彈劍江湖十式關諸葛青雲四元式
斷腸刃九册倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六册柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿册 方琪 十元
幽靈谷八册 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六册 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二册伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七册平松庭叁元四
血海殘魂廿册孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹册諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二册鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九册金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫九
如花美眷九毫 豎色犬馬九毫何行
艷陽無限好 李凱倫著 壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依達
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
南朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照 壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指 艾文著壹元六
踏踏肉小湖 戴娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密 觀齊主 壹元六
女性衛生手册 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手册七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

故宮春秋畫册精庄 彩色插圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 澳英對照 壹元五

買賣實業燕梳有限公司
伍澤雄黃秀英專務辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鄧天賜 876-4575 鄭譽爾 HE 4-2219
本號或電話本號代理燕梳有新住家屋柏文樓字出售，請無論
伍黃秀英
伍澤雄

代理燕梳
本號代理燕梳住屋，屋內翻新，認眞抵買，暖氣熱水自動化，全價壹萬叁千九。伍澤雄
㊁華埠六廳房全土車，雅潔靚屋，有車房及菜園地，個個廳房都寬大光猛，萬二間價。鍾天賜
㊂奶吆近七街，壹廳叁睡房不屋，石米單身，近交通和學校，全價萬叁。間伍澤森
㊃近埠幾年新屋，叁睡房，全土庫，新式車棚陽台，全價二萬零九百，詳情問伍澤雄
㊄華埠好入息樓宇，每月入息叁百十五元，全土庫，新油色，時時賃滿，萬四千九。鍾天賜
㊅入息大屋，自住一廳三睡房外，有四組聯房出租，每月入息式百五十元。詳情問伍澤森
㊆廿餘年屋，全部摩登，三睡房土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濤
㊇三間水間，各個廚房入息住家屋，內外都靚，近菲莎灰京士威南巴士埠，萬叁千九。鍾天賜
㊈上下層孖屋，各自門口出入，每月入息七十元，步行可抵唐人街，開價萬二。問伍澤森
㊉新型四組柏文近山孖素，其中一組三睡房，硬木地台，大廚房，雙車房，各有分鎖。鍾天賜
㊊新式商業梧文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組梧文，全價式十五萬。詳情問伍澤雄
㊋菓舖連實業，每月生意約萬元，西人業主，街角位置，設備上乘，開價四萬餘元。伍澤森
㊌西區大型菓舖，每月生意萬叁千九，每週六日，此區高尚，第壹流設備，萬二千元。鍾天賜
㊍家庭式雜貨店，連實業一併出售，適合婦女或年老者經營，有入息，有地方住。伍澤森
㊎西區雜貨店，以賣菓菜生花爲主，餘租此廉，經營大年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濤

新舊樓業房屋 各行生意
本公司每日接有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本告白欄所列舉者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。
本號代理燕梳住屋，屋內翻新，認眞抵買，暖氣熱水自動化，全價壹萬叁千九。伍澤雄
㊁華埠六廳房全土車，雅潔靚屋，有車房及菜園地，個個廳房都寬大光猛，萬二間價。鍾天賜
㊂奶吆近七街，壹廳叁睡房不屋，石米單身，近交通和學校，全價萬叁。間伍澤森
㊃近埠幾年新屋，叁睡房，全土庫，新式車棚陽台，全價二萬零九百，詳情問伍澤雄
㊄華埠好入息樓宇，每月入息叁百十五元，全土庫，新油色，時時賃滿，萬四千九。鍾天賜
㊅入息大屋，自住一廳三睡房外，有四組聯房出租，每月入息式百五十元。詳情問伍澤森
㊆廿餘年屋，全部摩登，三睡房土庫有娛樂室連些少傢俬，取價壹萬四千九百元。問伍澤濤
㊇三間水間，各個廚房入息住家屋，內外都靚，近菲莎灰京士威南巴士埠，萬叁千九。鍾天賜
㊈上下層孖屋，各自門口出入，每月入息七十元，步行可抵唐人街，開價萬二。問伍澤森
㊉新型四組柏文近山孖素，其中一組三睡房，硬木地台，大廚房，雙車房，各有分鎖。鍾天賜
㊊新式商業梧文樓，樓下商店有十年長批，樓上十七組梧文，全價式十五萬。詳情問伍澤雄
㊋菓舖連實業，每月生意約萬元，西人業主，街角位置，設備上乘，開價四萬餘元。伍澤森
㊌西區大型菓舖，每月生意萬叁千九，每週六日，此區高尚，第壹流設備，萬二千元。鍾天賜
㊍家庭式雜貨店，連實業一併出售，適合婦女或年老者經營，有入息，有地方住。伍澤森
㊎西區雜貨店，以賣菓菜生花爲主，餘租此廉，經營大年首次出賣，取價二千九百元。伍澤濤

中藝公司
China Arts & Crafts Ltd.,
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone 681-4916
新到
小童膠底
毛皮鞋
每對三元九毛五

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換— 五元三毛七仙
最近美赤在港找換— 五元七毛八仙
今日香港牌價 每百換加幣壹十九元零五仙
華務部司理：馬錦華啓

加拿大 多高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
請飲 永利威
五磅庄切粒竹笋 五磅庄成個竹笋
五磅庄切片馬蹄 五磅庄成個馬蹄
五磅庄什錦菜絲 唐山發菜綠豆
瓦盅五加皮
瓦盅玫瑰露
各式藥酒
大幫運到

旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
顧客至上
服務第一
旅行事宜
經驗豐富 歡迎詢問
移民機位由香港來雲高華價銀叁百七十八元加幣
香港設有辦事處，代爲僑胞免費協助辦理手續
集体返港廉價機位隨時應命
雲埠環球旅運社啓

南洋商業銀行
（香港註册）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
按受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資·存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友·購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）